

ベトナムナショナルアトラス

サイズ (38×54cm) 163 ページ 1999 年発行 上製本
資源環境地図出版社 62,000 円+税

Atlas Quốc gia Việt Nam

NHÀ XUẤT BẢN TÀI NGUYÊN MÔI TRƯỜNG VÀ BẢN ĐỒ VIỆT NAM

Vietnam National Atlas

- Size:38 x 54 cm 163 page, Published year: 1999
Vietnam Publishing House of Natural Resources Environment and Cartography

理事会

理事長 グエン・ヴァン・チエン
副理事長 ゴー・ヴァン・チン、グエン・ヴァン・ス、グエン・ヴァン・クイ
総書記 グエン・チャン・カウ
委員 グエン・トー・カク、トン・タット・チエウ (チャン・ジン・ザン)

科学編集委員会

編集長 グエン・ヴァン・チエン
編集委員 グエン・トー・カク、グエン・カン、グイエン・チャン・カウ、トン・タット・チエウ、(チャン・ジン・ザン)、ファム・クアン・ハイン、ファン・ケ・ロク、チャン・ヴァン・ルアン、ヴォ・クイ、ヴァン・タオ、ダン・ゴック・タイン、レ・バ・タオ、グエン・ゴック・トウイ、ダン・ニュ・トアン、ダン・ギエム・ヴァン
書記 グエン・カン、グエン・バ・リン
協力者 S.V.Zonn, A.I.Fadeev, N.N.Girmulxki, V.A.Puliarkin, V.P.Tritragov, N.N.Vitvitxki, R.I.Zlotin, P.IA.Baklanov.

地図製作技術編集者

グエン・トー・カク、チン・アイン・コー、チャン・ヴィエト・アイン、チャン・ゴク・バオ、グイエン、タイン・ビン、グエン・テー・ヒエップ、マイ・ティ・グエット、ヴ・ティ・キム・タム、グエン・ティ・トウ、グエン・カムヴァン、ホアン・キム・スイエン

解 説:

ベトナム・ナショナル・アトラスは、自然、人口、社会、経済、政治に関する現代の科学的知識の成果を総集した総合的なアトラスである。

1990 年、国家科学技術委員会は、48-03 国家科学研究計画に基づいて、ナショナルアトラスの出版を決定した。国家測量局および地図製作局がこのベトナム初のナショナルアトラスの編集、作図、印刷、配布を実行することになった。また国家科学技術委員会は、出版に関連する諸問題をアドバイスをする国家アトラス出版協議会を設置した。

本アトラスのサイズは 38cm x 54cm で、縮尺は 1:2,500,000、1:4,000,000、1:5,000,000 および 1:8,000,000 であり、114 枚の地図と 49 ページのベトナム語と英語併記の地名と索引で構成されている。

導入部には宇宙から見たベトナムの写真、世界と地域におけるベトナムの位置、古地図、ハノイとホーチミン市の 2 つの主要都市をはじめとする現在の行政システムを紹介する 8 枚の地図が含まれている。

次に、自然に関する全 8 部には、ベトナムの自然条件のデータをマクロレベルから主な側面に関する研究の詳細な成果までを提供している：地質、地形、気候、水路、土壌、動物、植物、東海の各部。

社会経済の部は、人口から始まり、続いて経済活動の成果と経済の全体像を説明する 4 つの部で構成されている：農業、産業、交通-運輸-郵便-商業、経済の部。

最後の教育-健康-文化-スポーツ-観光の部では社会文化分野における主要な活動を紹介している。

MỤC LỤC - CONTENTS 目次

PHẦN MỞ ĐẦU INITIATIVE PART 導入部

- CÁC KÝ HIỆU CHUNG GENERAL SYMBOLS 記号概説	1
- VIỆT NAM NHÌN TỪ VŨ TRỤ VIETNAM FROM SPACE 宇宙から見たベトナム	2
- VIỆT NAM TRÊN THẾ GIỚI VIETNAM ON THE WORLD MAP 世界地図上のベトナム	3-4
- VIỆT NAM VÀ CÁC NƯỚC LÂN CẬN VIETNAM AND NEIGHBOURING COUNTRIES ベトナムと隣接国	5
- ĐẠI NAM NHẤT THỐNG TOÀN ĐỒ 1834 VIETNAM MAP IN 1834 1834年のベトナム地図	6
- CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM HÀNH CHÍNH ADMINISTRATIVE MAP OF S.R.VIETNAM ベトナム社会主義共和国行政図	7-8
- THỦ ĐÔ HÀ NỘI VÀ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH HANOI AND HOCHIMINH CITY ハノイ市・ホーチミン市	9

CHƯƠNG I: ĐỊA CHẤT CHAPTER I: GEOLOGY 第1部 : 地質

- ĐỊA CHẤT GEOLOGY 地質	10-11
- KHOÁNG SẢN MINERAL RESOURCES 鉱物資源	12
- ĐỊA CHẤT THỦY VĂN, NƯỚC KHOÁNG VÀ NƯỚC NÓNG HYDROGEOLOGY, MINERAL WATER AND HOT SPRING 水理地質、鉱水、温水	13
- KIẾN TẠO TECTONICS 地殻	14-15
- ĐỊA CHẤT ĐỆ TỬ VÀ VỎ PHONG HÓA QUATERNARY GEOLOGY AND WEATHERED CRUST 第四紀地質および風化地殻	16
- ĐỊA CHẤT CÔNG TRÌNH ENGINEERING GEOLOGY 地質工学	17
- TÂN KIẾN TẠO NEOTECTONICS ネオテクトニクス	18-19
- ĐỊA VẬT LÝ GEOPHYSICS 地球物理	20

CHƯƠNG II: ĐỊA HÌNH CHAPTER II: RELIEF 第2部 : 地形

- ĐỘ CAO HYPOMETRY 高度	21-22
- ĐỘ DỐC VÀ CHIA CẮT SÂU ĐỊA HÌNH SLOPE AND DEEP DISSECTION OF RELIEF 山ひだの斜面と溪谷	23
- BỀ MẶT SAN BẰNG - SƠN VẤN PLANATION SURFACE - OROGRAPHY 侵食平坦面—地形	24
- ĐỊA MẠO GEOMORPHOLOGY 地形	25-26
- KACSTO KARST カルスト	27

CHƯƠNG III: KHÍ HẬU CHAPTER III: CLIMATE 第3部 : 気候

- CÁC QUÁ TRÌNH KHÍ QUYỀN QUY MÔ LỚN LARGE SCALE ATMOSPHERICAL PROCESSES 大規模大気変動	28
- GIÓ VÀ BÃO WIND AND STORM 風及び暴風	29
- CÁC QUÁ TRÌNH BỨC XẠ RADIATION PROCESSES 放射線	30
- CHẾ ĐỘ NHIỆT THERMAL REGIME 温度	31
- CHẾ ĐỘ MƯA RAINFALL REGIME 降雨	32
- CHẾ ĐỘ ẨM REGIME OF HUMIDITY 湿度	33
- PHÂN BỐ CÁC KIỂU KHÍ HẬU DISTRIBUTION OF CLIMATIC TYPES 気候変動分布	34

CHƯƠNG IV: THỦY VĂN CHAPTER IV: HYDROGRAPHY 第4部 : 水路

- MẠNG LƯỚI THỦY VĂN HYDROLOGICAL NETWORK 水路網	35-36
- DÒNG CHẢY TOÀN PHẦN, DÒNG CHẢY MẶT, DÒNG CHẢY NGẦM TOTAL RUNOFF, SURFACE RUNOFF, GROUND RUNOFF 総流水、表流水、伏流水	37
- DÒNG CHẢY MÙA LŨ, DÒNG CHẢY MÙA CẠN, PHÂN KIỂU CHẾ ĐỘ NƯỚC FLOOD SEASON RUNOFF, DRY SEASON RUNOFF, WATER REGIME CLASSIFICATION 出水期流水、乾季流水、水環境	38
- LƯỢNG BỐC HƠI, LƯỢNG TRỮ ẨM LẠNH THỔ, ĐỘ ĐỤC NƯỚC SÔNG, DÒNG CHẢY PHÙ SA LỒ LŨNG EVAPORATION, TERRITORIAL HUMIDITY, RIVER WATER SEDIMENT CONCENTRATION, SUSPENDED SEDIMENT RUNOFF 蒸発、地域別湿度、河川水の土砂濃度、浮遊土砂流出	39
- TÀI NGUYÊN NƯỚC WATER RESOURCES 水資源	40
- ĐẶC ĐIỂM THỦY VĂN ĐỒNG BẰNG CHÂU THỎ VÀ CỬA SÔNG VEN BIỂN HYDROLOGICAL CHARACTERISTIC OF RIVER DELTAS AND RIVER MOUTHS 河川三角州と河口の水分特性	41

CHƯƠNG V: THỔ NHƯỠNG CHAPTER V: PEDOLOGY 第5部 : 土壤

- THỔ NHƯỠNG SOILS 土壤	42-43
- ĐỊA HÓA THỔ NHƯỠNG, ĐỊA HÓA CẢNH QUAN PEDO - GENCHEMISTRY, LANDSCAPE GEOCHEMISTRY 土壤-地球化学、ランドスケープ	44

CHƯƠNG VI: THỰC VẬT CHAPTER VI: FLORA 第6部 : 植物

- THÂM THỰC VẬT HIỆN TẠI ACTUAL VEGETATION 現生植物	45-46
- THỰC VẬT MỘC HOANG ĐẠI CÓ Ý NGHĨA KINH TẾ: GỖ, TRE, NÚA - CÂY LƯƠNG THỰC VÀ CÂY CÔNG NGHIỆP IMPORTANT ECONOMIC WILD PLANTS: TREES AND BAMBOOS - FOOD AND INDUSTRIAL PLANTS 主要な実用野生植物: 樹木と竹-果物及び工業用植物	47
- THỰC VẬT MỘC HOANG ĐẠI CÓ Ý NGHĨA KINH TẾ: CÂY THUỐC - CÁC LOẠI THỰC VẬT BỊ ĐE DỌA ĐIỂN HÌNH IMPORTANT ECONOMIC WILD PLANTS: MEDICINAL PLANTS - TYPICAL THREATENED PLANT SPECIES 主要な実用野生植物: 薬用植物-代表的な絶滅危惧種	48
- CÁC NHÓM KIỂU RỪNG CHÍNH GROUPS OF PRINCIPAL FOREST TYPES 主要な森林の種類	49

CHƯƠNG VII: ĐỘNG VẬT CHAPTER VII: FAUNA 第7部 : 動物

- CÁC QUẦN CỤ ĐỘNG VẬT ANIMAL COMMUNITIES 動物群	50
- THÚ - CHIM MAMMALIANS BIRDS 哺乳動物	51
- ÉCH NHÁI, BÒ SÁT, ĐỘNG VẬT CÓ XƯƠNG SỐNG TRÊN CẠN CÓ Ý NGHĨA KINH TẾ AMPHIBIANS REPTILIANS, IMPORTANT ECONOMIC TERRESTRIAL VERTEBRATES 両生類・爬虫類、主要な実用陸生脊椎動物	52
- CÁ NƯỚC NGỌT FRESHWATER FISHES 淡水魚	53
- CÔN TRÙNG CÓ HẠI HARMFUL INSECTS 害虫	54

CHƯƠNG VIII: BIỂN ĐÔNG CHAPTER VIII: EAST SEA 第8部 : 東海

- BẢN ĐỒ BIỂN ĐÔNG EAST SEA MAP 東海海図	55
- ĐỊA CHẤT KHOÁNG SẢN VÀ TRẦM TÍCH BIỂN ĐÔNG ORE RESOURCES GEOLOGY AND BOTTOM SEDIMENT OF EAST SEA 東海の鉱石資源地質及び底質	56
- NHIỆT ĐỘ TẦNG MẶT SURFACE TEMPERATURE 海面温度	57
- GIÓ VÀ SÓNG VÙNG BIỂN MARINE WINDS AND WAVES 洋上風況と波	58
- DÒNG CHẢY TẦNG MẶT SURFACE CURRENTS 表層流	59
- THỦY TRIỀU BIỂN ĐÔNG VÀ VEN BIỂN VIỆT NAM, TƯƠNG TÁC BIỂN ĐẤT LIỀN THE TIDES OF EAST SEA AND ALONG VIETNAM SEASHORE, MARINE AND TERRESTRIAL INTERACTION 東海の潮流と長い海岸及び陸上との相互作用	60
- ĐỘ MUỐI TẦNG MẶT SURFACE SALINITY 海面塩分	61
- NGUỒN LỢI CÁ BIỂN RESOURCES OF OCEAN FISH 海魚資源	62
- NGUỒN LỢI HẢI SẢN NGOÀI CÁ MARINE SHRIMP RESOURCES AND OTHER PRODUCT 海水エビ資源及びその他の海産物	63
- SINH VẬT ĐÁY BENTHOS 底生生物	64
- SINH VẬT PHÙ DU PLANKTON プランクトン	65

CHƯƠNG IX: DÂN CƯ CHAPTER IX: POPULATION 第9部 : 人口

- PHÂN BỐ DÂN CƯ DEMOGRAPHIC DISTRIBUTION 人口分布	66-67
- PHÂN BỐ ĐIỂM QUẦN CỤ DISTRIBUTION OF POPULATION CLUSTERS 人口分布	68
- MẬT ĐỘ DÂN SỐ POPULATION DENSITY 人口密度	69
- LAO ĐỘNG LABOUR FORCE 労働力	70
- TĂNG TỰ NHIÊN DÂN SỐ POPULATION GROWTH 人口増加	71
- BIẾN ĐỘNG DÂN CƯ DEMOGRAPHIC VARIATIONS 人口動態	72
- GIỚI TÍNH, ĐỘ TUỔI VÀ TRÌNH ĐỘ VĂN HÓA DÂN CƯ SEX, AGE GROUP AND EDUCATION LEVEL OF POPULATION 性別、年齢層別及び教育水準別人口	73
- PHÂN BỐ DÂN TỘC ETHNIC DISTRIBUTION 民族分布	74-75

CHƯƠNG X: NÔNG NGHIỆP CHAPTER X: AGRICULTURE 第10部 : 農業

- SỬ DỤNG ĐẤT LAND USE 土地利用	76-77
- CƠ CẤU SỬ DỤNG ĐẤT MAKE-UP OF LAND USE 土地利用構成	78
- NÔNG NGHIỆP QUỐC DOANH VÀ TẬP THỂ STATE AND COLLECTIVE AGRICULTURE 国营及び集団農業	79
- KHÍ HẬU NÔNG NGHIỆP AGRICULTURAL CLIMATE 農業気候	80
- THỦY LỢI HYDRAULICS 灌漑	81
- LAO ĐỘNG - THIẾT BỊ VẬT TƯ NÔNG NGHIỆP LABOUR-EQUIPMENT, MATERIALS AND	

IMPLEMENTS OF AGRICULTURE 農業用労働力、設備、資材及び器具 -----	82
- CÂY TRỒNG CROPS 作物 -----	83
- LÚA VÀ CÂY CÔNG NGHIỆP LÂU NĂM RICE AND PERENNIAL INDUSTRIAL CROPS 米及び多年生工業用作物 -----	84
- CHĂN NUÔI LIVESTOCK BREEDING 家畜 -----	85
- CÁC ĐẶC TRƯNG KINH TẾ NÔNG NGHIỆP MAIN INDICATORS OF AGRICULTURE ECONOMY 農業経済の主要指標 -----	86
CHƯƠNG XI: CÔNG NGHIỆP CHAPTER XI: INDUSTRY 第11部 : 産業	
- CÔNG NGHIỆP CHUNG GENERAL INDUSTRY 産業概説 -----	87-88
- CÔNG NGHIỆP NĂNG LƯỢNG - NHIÊN LIỆU ENERGY AND FUEL INDUSTRY エネルギー及び燃料産業 -----	89
- CÔNG NGHIỆP NẶNG HEAVY INDUSTRY 重工業 -----	90
- CÔNG NGHIỆP VẬT LIỆU XÂY DỰNG INDUSTRY OF BUILDING MATERIALS 建築資材産業 -----	91
- CÔNG NGHIỆP THỰC PHẨM XAY XÁT FOODSTUFF INDUSTRY AND RICE - HUSKING 製粉業 -----	92
- CÔNG NGHIỆP NHẸ LIGHT INDUSTRY 軽工業 -----	93
- CÔNG NGHIỆP NGOÀI QUỐC DOANH NONSTATE INDUSTRY 非国営産業 -----	94-95
- KINH TẾ NGHỀ RỪNG FORESTRY 林業 -----	96
- KINH TẾ NGHỀ CÁ FISHERY 漁業 -----	97
CHƯƠNG XII: GIAO THÔNG - VẬN TẢI - BƯU ĐIỆN - THƯƠNG NGHIỆP CHAPTER XII: COMMUNICATION - TRANSPORTATION - POST AND TELEGRAPHY - TRADE 第12部 : 交通 運輸-郵便-商業	
- MẠNG LƯỚI GIAO THÔNG COMMUNICATION NETWORK 交通網 -----	98-99
- VẬN TẢI Ô TÔ ĐƯỜNG SẮT ROAD TRANSPORT AND RAILWAY TRANSPORT 道路及び鉄道輸送-----	100
- VẬN TẢI ĐƯỜNG THỦY INLAND WATERWAY AND SEAWAY TRANSPORTATION 内陸水路及び海路輸送 -----	101
- BƯU ĐIỆN POST AND TELEGRAPHY 郵便 -----	102
- NỘI THƯƠNG DOMESTIC TRADE 国内交易 -----	103
- NGOẠI THƯƠNG FOREIGN TRADE 外国貿易 -----	104
CHƯƠNG XIII: KINH TẾ CHUNG CHAPTER XIII: GENERAL ECONOMY 第13部 : 経済	
- KINH TẾ CHUNG GENERAL ECONOMY 経済概説 -----	105-106
- CÁC VÙNG KINH TẾ ECONOMIC REGIONS 経済圏 -----	107
CHƯƠNG XIV: GIÁO DỤC - Y TẾ - VĂN HÓA - THỂ THAO - DU LỊCH CHAPTER XIV: EDUCATION - HEALTH CARE - CULTURE - SPORTS AND TOURISM 第14部 : 教育-健康-文化-スポーツ-観光	
- GIÁO DỤC PHỔ THÔNG GENERAL EDUCATION 教育概説 -----	108
- GIÁO DỤC CHUYÊN NGHIỆP VÀ DẠY NGHỀ MIDDLE VOCATIONAL EDUCATION AND TECHNICAL WORKER TRAINING 中等職業教育及び技術労働者訓練 -----	109
- GIÁO DỤC ĐẠI HỌC VÀ NGHIÊN CỨU KHOA HỌC UNIVERSITY EDUCATION AND SCIENTIFIC RESEARCH 大学教育及び科学研究 -----	110
- CƠ SỞ CHỮA BỆNH VÀ CÁN BỘ Y TẾ THERAPEUTIC ESTABLISHMENT AND HEALTH PERSONNEL 医療施設と医療従事者 -----	111
- KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG Y TẾ HEALTH - CARE ACTIVITIES 医療活動-----	112
- VĂN HÓA - THỂ THAO CULTURE - SPORTS 文化・スポーツ -----	113
- DU LỊCH TOURISM 観光 -----	114
THUYẾT MINH VÀ TRA CỨU ĐỊA DANH COMMENTARY AND INDEX OF GEOGRAPHICAL NAMES 地名解説及び索引	
- THUYẾT MINH VÀ TRA CỨU ĐỊA DANH COMMENTARY AND INDEX OF GEOGRAPHICAL NAMES 地名解説及び索引 -----	115-163

《ヴォ・グエン・ザップ将軍の自筆刊行辞》

LỜI GIỚI THIỆU

Trong tiến trình lịch sử văn hóa lâu đời của dân tộc Việt Nam, ngành địa lý - bản đồ đã phát triển không ngừng, ít ra cũng từ thế kỷ XI, XII, dưới triều Lý. Đến nửa đầu thế kỷ XV, dưới triều Lê Thánh Tông, một công trình địa lý toàn diện được tập biên do triều đình cử ra một đội chuyên viên. Đó là tập Bản đồ Hoàng Gia, dưới sự điều khiển của nhà khoa học địa lý bản đồ Việt Nam, pioneer của một ngành thủ bản đồ và lãnh thổ toàn vẹn và thống nhất của Tổ Quốc.

Tập Atlas quốc gia Việt Nam được xuất bản lần này là thành quả lao động miệt mài của tập thể các nhà khoa học bản đồ của Viện Địa lý và Địa mạo mới ra. Đó là một công trình khoa học tổng hợp, toàn diện, dựa trên một bài trình bày tổng thể của nước nhà, một bộ chuyên khoa địa lý tổng hợp, từ bảng phân loại bản đồ, mang nhiều ý nghĩa khoa học và thực tiễn.

Tập Atlas quốc gia Việt Nam đánh dấu một thời đại mới của đất nước, một giai đoạn phát triển mới của khoa học địa lý bản đồ Việt Nam.

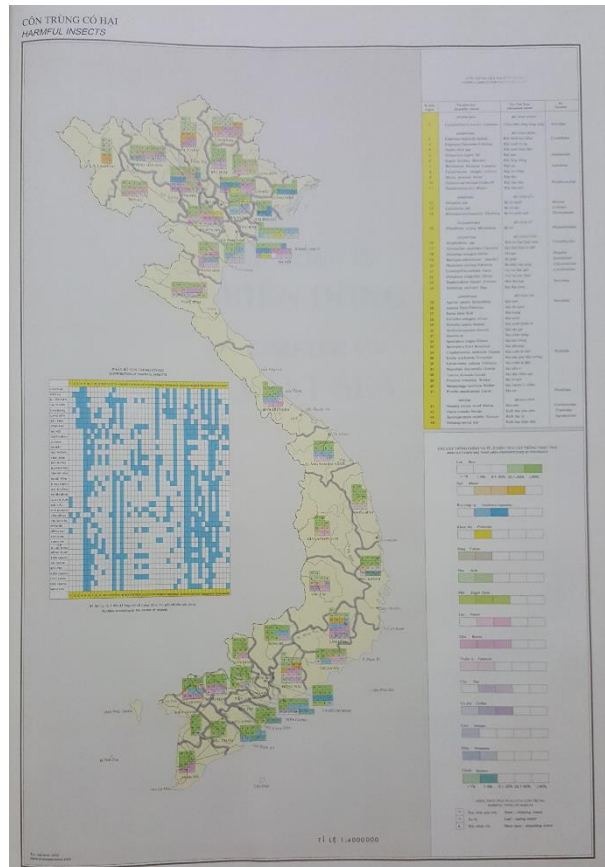
Tập Atlas quốc gia Việt Nam là tờ giấy của tình hữu nghị giữa nhân dân Việt Nam với nhân dân các nước, góp cho nhân dân các nước, các nhà khoa học trên thế giới hiểu biết thêm về Việt Nam.

Chúng tôi xin trân trọng gửi lời chào
Tập Atlas quốc gia Việt Nam
của nhân dân ta, và bạn bè quốc tế.

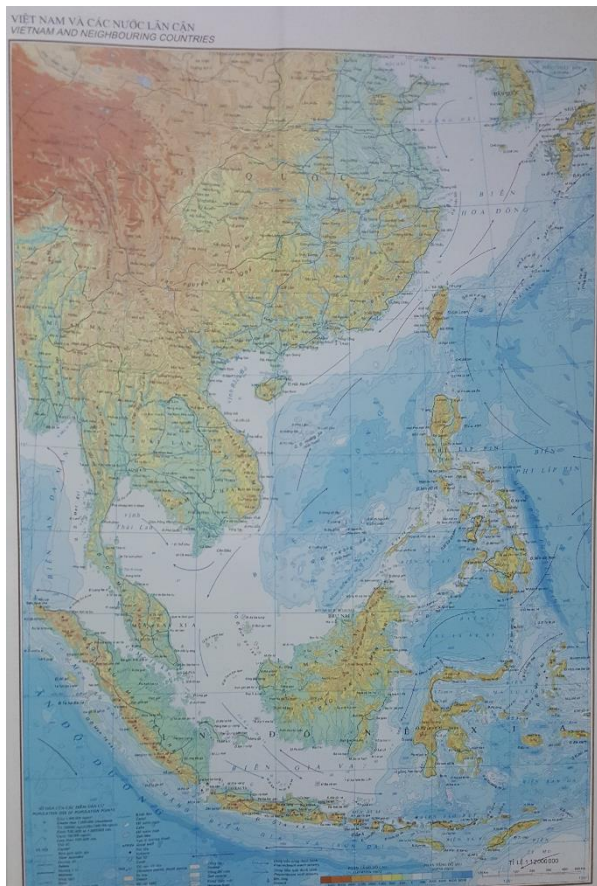
Đại tướng Võ Nguyên Giáp

Hà Nội: 2/9/1993

《1834年のベトナム古地図》



《東海》



《山ひだの傾斜と溪谷》

